

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 235

Volume 45

3 September 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1571/2002 of 2 September 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 1572/2002 of 2 September 2002 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the third invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1197/2002	3
Commission Regulation (EC) No 1573/2002 of 2 September 2002 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community	5
★ Commission Regulation (EC) No 1574/2002 of 2 September 2002 amending Regulations (EC) No 883/2001 and (EC) No 2805/95 laying down, respectively, detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 1493/1999 as regards trade with third countries in products in the wine sector and the export refunds in the wine sector	10
Commission Regulation (EC) No 1575/2002 of 2 September 2002 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip	14
Commission Regulation (EC) No 1576/2002 of 2 September 2002 amending the import duties in the cereals sector	16

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1571/2002
of 2 September 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	52,8
	999	52,8
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	388	56,6
	524	66,4
	528	57,8
	999	60,3
0806 10 10	052	69,1
	064	105,0
	400	200,6
	999	124,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	94,4
	508	80,0
	512	97,4
	720	71,0
	800	76,5
	804	93,0
	999	85,4
0808 20 50	052	99,4
	388	63,9
	999	81,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	105,4
	999	105,4
0809 40 05	052	58,0
	060	53,9
	064	58,0
	066	57,5
	094	49,8
	624	183,5
	999	76,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1572/2002**of 2 September 2002****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the third invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1197/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) Tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1197/2002 ⁽³⁾.
- (2) Pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the third invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1197/2002 for which the time limit for the submission of tenders was 26 August 2002 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

⁽³⁾ OJ L 174, 4.7.2002, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	—
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 446
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 450
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 420
FRANCE	— Quartiers arrière	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 1573/2002**of 2 September 2002****on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) The application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States. In order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for processing in the Community.
- (2) The sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulations (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, (EEC) No 3002/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96 ⁽⁶⁾, and (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put.
- (3) With a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (4) Provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned.
- (5) In order to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, which are based on physical inspection of quantities and qualities.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. The sale shall take place of the following quantities of meat, for processing within the Community:

- approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the German intervention agency,
- approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the Austrian intervention agency,
- 400 tonnes of bone-in forequarters held by the Danish intervention agency,
- approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the French intervention agency,
- approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the Italian intervention agency,
- 67 tonnes of bone-in forequarters held by the Dutch intervention agency,
- approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the Spanish intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale, and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17.10.1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27.4.1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 251, 1.10.1977, p. 60.

3. For each product mentioned in Annex I, the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 10 September 2002 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than on the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, tenders must be presented by or on behalf of a processing establishment approved in accordance with Article 8 of Council Directive 77/99/EEC⁽¹⁾.

For the purposes of the preceding subparagraph, a retail or catering establishment or an establishment attached to a retail sales outlet where meat is processed and put up for sale to the final consumer shall not be taken into consideration.

2. Notwithstanding Article 3(1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, a tender must be accompanied by:

- a written undertaking by the tenderer to process the meat into the products specified in Article 5 within the period referred to in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- precise details of the establishment or establishments where the meat which has been purchased is to be processed.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the

products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers represented together with the written instruction referred to above.

4. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the time limit for taking over meat sold pursuant to this Regulation shall be two months from the day of the notification referred to in Article 11 of the same Regulation.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 5

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3 below.

2. An A product means a processed product falling within CN code 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 %⁽²⁾ and containing by weight at least 20 %⁽³⁾ of lean meat excluding offal⁽⁴⁾ and fat with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product, which may not therefore show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A B product means a processed product containing beef, other than:

- one specified in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1254/1999, or
- one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3:2 shall be considered to be a B product.

Article 6

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Article 5.

⁽²⁾ Determination of collagen content: the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

⁽³⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1.8.1986, p. 39).

⁽⁴⁾ Offal includes the following: heads and cuts thereof (including ears), feet, tails, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e. uteri, ovaries and testes), thyroid glands, pituitary glands.

⁽¹⁾ OJ L 26, 31.1.1977, p. 85.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorise the boning of bone-in forequarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply.

Article 7

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 12 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be the difference in euro between the tender price per tonne and EUR 1 600.

3. Notwithstanding Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as referred to in Article 5 shall constitute a principal requirement.

Article 8

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

- Section 104 of T5 control copies must be completed with one or more of the following:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1573/2002]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1573/2002)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1573/2002)
 - Για μεταποίηση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1573/2002]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1573/2002)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1573/2002]
 - Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1573/2002]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1573/2002)
 - Par transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1573/2002]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1573/2002)
 - För bearbetning (förfordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1573/2002)

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
DANMARK	— Forfjerdinger	400
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000
NEDERLAND	— Voorvoeten	67
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionenstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 18 02 03,
D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40,
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 15 64-704/772;
Telex 411727;
Fax (49-69) 15 64-790/985

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevareerhverv
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00;
telex 151317 DK;
fax (45) 33 95 80 34

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 347 63 10;
télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33) 144 68 50 00;
télex: 215330;
télécopieur: (33) 144 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. + 39 06 449 49 91;
telex 61 30 03;
telefax + 39 06 445 39 40/444 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij,
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44;
telex 56396 VIBNL;
fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

Ama-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1021 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 20;
Fax (43-1) 33 15 12 97

COMMISSION REGULATION (EC) No 1574/2002

of 2 September 2002

amending Regulations (EC) No 883/2001 and (EC) No 2805/95 laying down, respectively, detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 1493/1999 as regards trade with third countries in products in the wine sector and the export refunds in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1493/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2585/2001 ⁽²⁾, and in particular Articles 63 and 64,

Whereas:

- (1) Trade agreements have recently been concluded between the European Union and Estonia ⁽³⁾ and Lithuania ⁽⁴⁾, *inter alia*, establishing certain concessions in the form of tariff quotas for certain agricultural products and total liberalisation of trade in other agricultural products. In the wine sector, the elimination of refunds is one of these concessions.
- (2) The authorities of Estonia and Lithuania have undertaken to ensure that only consignments of Community products covered by the trade agreements on which no refund has been granted are allowed for import into those countries. To that end, Article 9(6) of Commission Regulation (EC) No 883/2001 of 24 April 2001 laying down detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 1493/1999 as regards trade with third countries in products in the wine sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 812/2002 ⁽⁶⁾, and Article 1 of

Commission Regulation (EC) No 2805/95 of 5 December 1995 fixing the export refunds in the wine sector and repealing Regulation (EEC) No 2137/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 755/2002 ⁽⁸⁾, have to be amended.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex IV to Regulation (EC) No 883/2001 concerning the list of countries by zone of destination, as referred to in Article 9(6), is hereby replaced by Annex I to this Regulation.

Article 2

The Annex to Regulation (EC) No 2805/95 concerning the other destination definition, is hereby replaced by Annex II to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 179, 14.7.1999, p. 1.
⁽²⁾ OJ L 345, 29.12.2001, p. 10.
⁽³⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 15.
⁽⁴⁾ OJ L 198, 27.7.2002, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ L 128, 10.5.2001, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ L 132, 17.5.2002, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ L 291, 6.12.1995, p. 10.
⁽⁸⁾ OJ L 116, 3.5.2002, p. 3.

ANNEX I

‘ANNEX IV

List of countries by zone of destination, as referred to in Article 9(6)**Zone 1: Africa**

Angola, Benin, Botswana, British Indian Ocean Territory, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo (Brazzaville), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypt, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kenya, Lesotho, Liberia, Libya, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Mozambique, Namibia, Niger, Nigeria, Rwanda, Saint Helena and Dependencies, São Tomé and Príncipe, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Uganda, Zambia, Zimbabwe.

Zone 2: Asia and Australasia

Afghanistan, American Oceania, Australian Oceania, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, Brunei, Cambodia, China, Federated States of Micronesia, Fiji, French Polynesia, Hong Kong, India, Indonesia, Iran, Iraq, Japan, Jordan, Kiribati, Kuwait, Laos, Lebanon, Macau, Malaysia, Maldives, Marshall Islands, Mongolia, Myanmar, Nauru, Nepal, New Caledonia and Dependencies, New Zealand, New Zealand Oceania, North Korea, Northern Marianas, Oman, Pakistan, Palau, Papua New Guinea, Philippines, Pitcairn, Qatar, Samoa, Saudi Arabia, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Syria, Taiwan, Thailand, Timor-Est, Tonga, Tuvalu, United Arab Emirates, Vanuatu, Vietnam, Wallis and Futuna, West Bank and Gaza Strip, Yemen.

Zone 3: Eastern Europe and the countries of the Commonwealth of Independent States

Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Czech Republic, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Moldova, Poland, Russia, Slovakia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan.

Zone 4: Western Europe

Andorra, Ceuta and Melilla, Gibraltar, Faeroe Islands, Iceland, Liechtenstein, Malta, Norway, San Marino, Vatican City.’

ANNEX II

‘ANNEX

to Commission Regulation (EC) No 1574/2002 amending Regulation (EC) No 2805/95 fixing the export refunds in the wine sector

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
2009 69 11 9100	W01	EUR/hl	39,023
2009 69 19 9100	W01	EUR/hl	39,023
2009 69 51 9100	W01	EUR/hl	39,023
2009 69 71 9100	W01	EUR/hl	39,023
2204 30 92 9100	W01	EUR/hl	39,023
2204 30 94 9100	W01	EUR/hl	10,339
2204 30 96 9100	W01	EUR/hl	39,023
2204 30 98 9100	W01	EUR/hl	10,339
2204 21 79 9100	W02	EUR/hl	5,358
2204 21 79 9100	W03	EUR/hl	5,358
2204 21 80 9100	W02	EUR/hl	6,473
2204 21 80 9100	W03	EUR/hl	6,473
2204 21 83 9100	W02	EUR/hl	7,317
2204 21 83 9100	W03	EUR/hl	7,317
2204 21 84 9100	W02	EUR/hl	8,842
2204 21 84 9100	W03	EUR/hl	8,842
2204 21 79 9200	W02	EUR/hl	6,271
2204 21 79 9200	W03	EUR/hl	6,271
2204 21 80 9200	W02	EUR/hl	7,578
2204 21 80 9200	W03	EUR/hl	7,578
2204 21 79 9910	W02 et W03	EUR/hl	3,771
2204 21 94 9910	W02 et W03	EUR/hl	14,250
2204 21 98 9910	W02 et W03	EUR/hl	14,250
2204 29 62 9100	W02	EUR/hl	5,358
2204 29 62 9100	W03	EUR/hl	5,358
2204 29 64 9100	W02	EUR/hl	5,358
2204 29 64 9100	W03	EUR/hl	5,358
2204 29 65 9100	W02	EUR/hl	5,358
2204 29 65 9100	W03	EUR/hl	5,358

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
2204 29 71 9100	W02	EUR/hl	6,473
2204 29 71 9100	W03	EUR/hl	6,473
2204 29 72 9100	W02	EUR/hl	6,473
2204 29 72 9100	W03	EUR/hl	6,473
2204 29 75 9100	W02	EUR/hl	6,473
2204 29 75 9100	W03	EUR/hl	6,473
2204 29 62 9200	W02	EUR/hl	6,271
2204 29 62 9200	W03	EUR/hl	6,271
2204 29 64 9200	W02	EUR/hl	6,271
2204 29 64 9200	W03	EUR/hl	6,271
2204 29 65 9200	W02	EUR/hl	6,271
2204 29 65 9200	W03	EUR/hl	6,271
2204 29 71 9200	W02	EUR/hl	7,578
2204 29 71 9200	W03	EUR/hl	7,578
2204 29 72 9200	W02	EUR/hl	7,578
2204 29 72 9200	W03	EUR/hl	7,578
2204 29 75 9200	W02	EUR/hl	7,578
2204 29 75 9200	W03	EUR/hl	7,578
2204 29 83 9100	W02	EUR/hl	7,317
2204 29 83 9100	W03	EUR/hl	7,317
2204 29 84 9100	W02	EUR/hl	8,842
2204 29 84 9100	W03	EUR/hl	8,842
2204 29 62 9910	W02 et W03	EUR/hl	3,771
2204 29 64 9910	W02 et W03	EUR/hl	3,771
2204 29 65 9910	W02 et W03	EUR/hl	3,771
2204 29 94 9910	W02 et W03	EUR/hl	14,250
2204 29 98 9910	W02 et W03	EUR/hl	14,250

NB: The product codes and the "A" series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2032/2000 (OJ L 243, 28.9.2000, p. 14).

The other destinations are defined as follows:

W01: Libya, Nigeria, Cameroon, Gabon, Saudi Arabia, United Arab emirates, India, Thailand, Vietnam, Indonesia, Malaysia, Brunei, Singapore, Philippines, China, Hong Kong SAR, South Korea, Japan, Taiwan, Equatorial Guinea,

W02: all countries of the African continent with the exception of: Algeria, Morocco, Tunisia, South Africa,

W03: all destinations, with the exception of: Africa, America, Australia, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Cyprus, Israel, the Republic of Serbia and Montenegro, Slovenia, Switzerland, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey, Hungary, Bulgaria, Romania, Estonia, Lithuania.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1575/2002

of 2 September 2002

fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 ⁽²⁾, and in particular Article 5(2)(a) thereof,

Whereas:

Pursuant to Article 2(2) and Article 3 of abovementioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods. Pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the

Gaza Strip ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 ⁽⁴⁾, those prices are determined for fortnightly periods on the basis of weighted prices provided by the Member States. Those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined. To that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 2002.

It shall apply from 4 to 17 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 2002 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip

(EUR/100 pieces)

Period: from 4 to 17 September 2002

Community producer price	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
	14,46	9,88	22,75	14,73
Community import prices	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
Israel	—	—	—	7,82
Morocco	—	—	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
West Bank and Gaza Strip	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 1576/2002
of 2 September 2002
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 597/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) The import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1557/2002 ⁽⁵⁾.

- (2) Article 2(1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by EUR 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made. Such a difference has arisen. It is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1557/2002,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1557/2002 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 91, 6.4.2002, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ L 234, 31.8.2002, p. 9.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty ⁽²⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	0,00
1002 00 00	Rye	12,11
1003 00 10	Barley, seed	12,11
1003 00 90	Barley, other ⁽⁴⁾	12,11
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	39,49
1005 90 00	Maize other than seed ⁽⁵⁾	39,49
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	22,20

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements for durum wheat of medium quality, referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 14 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁴⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁵⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(for 30 August 2002)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	Medium quality (*)	US barley 2
Quotation (EUR/t)	155,34	148,14	135,36	105,52	190,21 (**)	180,21 (**)	120,77 (**)
Gulf premium (EUR/t)	—	22,33	10,27	10,17	—	—	—
Great Lakes premium (EUR/t)	21,01	—	—	—	—	—	—

(*) A discount of EUR 10/t (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: 12,25 EUR/t; Great Lakes — Rotterdam: 24,15 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).